

PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LOS DELFINES  
**GRUPO DE TRABAJO PERMANENTE SOBRE EL SEGUIMIENTO DEL ATUN**  
**14ª REUNION**

LA JOLLA, CALIFORNIA (EE.UU.)  
8 DE OCTUBRE DE 2003

**DOCUMENTO TT-14-05**

**ENMIENDA SOBRE EL TRANSBORDO DE ATÚN DE BUQUES SIN  
OBSERVADOR**

Durante su 13ª reunión, el Grupo de Trabajo Permanente sobre el Seguimiento del Atún discutió la cuestión de cómo clasificar atún transbordado en el mar de un buque pesquero sin observador a bordo a otro buque pesquero, con o sin observador a bordo. Se acordó que todo pescado transbordado en estas circunstancias debería ser clasificado como no *dolphin safe*, y esta recomendación fue aceptada por el PIR. Se pidió a la Secretaría informar en la próxima reunión si esto implicaría enmiendas de documentos o procedimientos del APICD.

La Secretaría ha analizado la cuestión y concluyó que sería apropiado y ventajoso registrar este acuerdo en una enmienda del [Sistema de Seguimiento y Verificación de Atún](#), insertando un nuevo párrafo después del actual párrafo 4.5., como sigue:

“6. Atún capturado por un buque sin observador a bordo, y transferido a otro buque, será designado como no *dolphin safe* en el RSA.”

INTERNATIONAL DOLPHIN CONSERVATION PROGRAM

**PERMANENT WORKING GROUP ON TUNA TRACKING**  
**14<sup>TH</sup> MEETING**

LA JOLLA, CALIFORNIA (USA)  
8 OCTOBER 2003

**DOCUMENT TT-14-05**

**AMENDMENT ADDRESSING TRANSFERS OF TUNA FROM  
UNOBSERVED VESSELS**

During its 13<sup>th</sup> meeting, the Permanent Working Group on Tuna Tracking discussed the matter of how to classify tuna transferred at sea from a fishing vessel without an observer aboard to another fishing vessel, with or without an observer aboard. It was agreed that any fish so transferred should be classified as non-dolphin safe, and this recommendation was accepted by the IRP. The Secretariat was asked to report at the next meeting on whether this would require an amendment of any AIDCP documents or procedures.

The Secretariat has reviewed this matter and has concluded that it would be appropriate and beneficial to record this agreement in an amendment to the [System for Tracking and Verifying Tuna](#), by inserting a new paragraph after the existing paragraph 4.5. as follows:

“6. Tuna caught by a vessel without an observer aboard, and transferred at sea to another vessel, shall be designated as non-dolphin safe on the TTF.”